PREAMBUL

Primul studiu al revistei propune o analiză imagistică a mișcării a treia din *Sinfonia* lui Luciano Berio prin care Ștefan Firca realizează o incursiune minuțioasă în și printre straturile acestui binecunoscut exemplu de muzică colagistică ce pornește de la două texte de bază, unul muzical și altul literar (*Scherzo*-ul din Simfonia a II-a de Mahler și romanul lui Samuel Beckett, *The Unnamable*) care „servesc ca pre-texte, sub-texte sau fire unificatoare pentru un proces radical de glosificare, generând un întreg lanț sau o rețea de citate asociative și intertextuale".

Rubrica de *Interviuri* aduce sub reflector parcursul profesional spectaculos al compozitorului român Vasile Șirli, cel mai longeviv director muzical al parcului Disneyland Paris, cu detalii despre cariera sa extrem de interesantă în această poziție de marcă în industria muzicală internațională dar și ale activității sale de compozitor de muzică de film și de teatru.

Un subiect de mare actualitate, generator de controverse în lumea contemporană este tratat în eseul Oanei Tinu Beca: apariția noilor tehnologii și impactul lor asupra muzicii. În contextul în care inteligența artificială poate contribui la îmbogățirea proceselor creative muzicale se nasc o mulțime de întrebări și nu în ultimul rând, se pune problema pertinentă a apartenenței drepturilor de autor și a licențelor muzicale.

Din sfera cercetării bizantinologice, studiul Elenei Chircev despre elemente de didactică muzicală în scrierile lui Macarie Ieromonahul și Anton Pann pune în valoare eforturile susținute ale celor doi în traducerea, editarea și adaptarea textelor muzicale la specificul românesc. Îndrăgiți dascăli de psaltichie, Macarie și Anton Pann au avut nu doar calități pedagogice native dar și metodă didactică temeinică și demnă de a fi luată drept exemplu până în zilele noastre.

Volumul *Simpozionului Internațional de Muzicologie „George Enescu"* este recenzat de Carmen Stoianov care face o analiză aprofundată a comunicărilor prezentate în lucrările deja-tradiționalului simpozion dedicat moștenirii enesciene: 16 materiale muzicologice „radiografiate" cu atenție și profesionalism.

Despina Petecel Theodoru publică tot un text amplu de prezentare a CD-ului – "portret de autor Ulpiu Vlad" din seria *Antologiei Muzicii Românești*, apărut la finalul anului 2023, parcurgând cele 5 lucrări incluse în acest document sonor, cu dezvăluiri inspirate ale mecanismelor interioare profunde ale gândirii compozitorului.

Un alt CD-portret din aceeași serie a *Antologiei Muzicii Românești* editată de Editura Muzicală a UCMR îl are ca protagonist pe compozitorul, aranjorul și pianistul Jancy Körössy, o adevărată emblemă a jazzului autohton. Florian Lungu realizează cu evidență admirație prezentarea discului care conține 14 episoade muzicale semnate cu o singură excepție de Jancy Körössy în care artistul se regăsește în compania minunaților muzicieni Johnny Răducanu, Bob Iosifescu sau Nicolas Simion și mulți alții.

Andra Apostu
Redactor

PREAMBLE

The first study of the magazine proposes an imagistic analysis of the third movement of Luciano Berio's *Sinfonia* through which Ștefan Firca makes a meticulous foray into and through the layers of this well-known example of collage music starting from two key texts, one musical and the other literary (the *Scherzo* from Mahler's 2nd Symphony and Samuel Beckett's novel, *The Unnamable*) which "serve as pre-texts, sub-texts or unifying threads for a radical process of glossification, generating a whole chain or network of associative and intertextual quotations".

The *Interviews* section brings under the spotlight the spectacular professional path of Romanian composer Vasile Șirli, known as the longest-serving music director of Disneyland Paris, with details of his extremely interesting career in this leading position in the international music industry but also of his work as a composer of film and theatre music.

A highly topical and controversial subject in the contemporary world is addressed in Oana Tinu Beca's essay: the emergence of new technologies and their impact on music. In the context in which artificial intelligence can contribute to the enrichment of musical creative processes, a lot of questions arise and, last but not least, the pertinent question of copyright ownership and music licensing is addressed.

From the sphere of byzantinological research, Elena Chircev's study of elements of musical didactics in the writings of Macarius and Anton Pann highlights the sustained efforts of the two in translating, editing and adapting musical texts to the Romanian specific. Beloved teachers of psaltery, they had not only native pedagogical qualities but also a thorough didactic method worthy of being taken as an example to this day.

The volume of the *International Symposium of Musicology "George Enescu"* is reviewed by Carmen Stoianov who makes a thorough analysis of the papers presented in the works of the already-traditional symposium dedicated to Enescu's legacy: 16 musicological documents "X-rayed" with great care and professionalism.

Despina Petecel Theodoru also publishes an ample text presenting the CD - "portrait of the author Ulpiu Vlad" from the series *Romanian Music Anthology*, published at the end of 2023, going through the 5 works included in this sound document, with inspired incursions into the deep inner mechanisms of the composer's musical thinking.

Another CD-portrait in the same series of the *Romanian Music Anthology* published by the UCMR Music Publishing House features the composer, arranger and pianist Jancy Körössy, a true emblem of local jazz. Florian Lungu presents with obvious admiration this disc containing 14 musical episodes signed with one exception by Jancy Körössy in which the artist is to be found in the company of the wonderful musicians Johnny Răducanu, Bob Iosifescu, Dan Mândrilă, Nicolas Simion and many others.

Andra Apostu
Editor